

TITLE : A COMPARATIVE STUDY OF KUY VARIETIES IN CAMBODIA
AUTHOR : LINDA MARIE MARKOWSKI
FACULTY : LINGUISTICS,
GRADUATE SCHOOL, PAYAP UNIVERSITY, CHIANG MAI, THAILAND
YEAR : 2005

THE MEMBERS OF THE COMMITTEE:

1. DR. THOMAS TEHAN
2. NOEL MANN
3. MARJORIE DOTY
4. DR. SARANYA SAVETAMALAYA
5. DR. SUJARITLAK DEEPADUNG

SUPERVISING PROFESSOR: DR. THOMAS TEHAN

ABSTRACT

Kuy is a Katuic language in the Mon-Khmer language family. The goal of this thesis is to identify and compare the basic speech varieties of Kuy in Cambodia. A number of investigative measures are employed, including: comparing wordlists by both lexicostatic and comparative methods; analyzing sociolinguistic data on language use and vitality; and testing comprehension. By comparing the results of these measures, patterns of Kuy linguistic organization emerge. These patterns include: emic categories; lexical gradation and historical phonological grouping of speech varieties; and patterns of comprehension, language use and vitality.

Results indicate that the lexical relationship between the Kuy speech varieties studied ranges from 82% to 100% similarity. Among these speech varieties, four dialects are identified: Kuy Ntra, Kuy Ntua, Kuy Mai and Kuy Mla. These dialects are confirmed by sociolinguistic, lexicostatic and comparative evidence.

Phonological reconstruction shows that the varieties are very similar, with few sound change rules. Kuy Mai is more innovative and Kuy Ntra is more conservative, with Kuy Mla and Kuy Ntua in between. Kuy Ntra speakers averaged 87.5% comprehension on a Kuy Ntua story, and Kuy Ntua speakers averaged 87% comprehension on a Kuy Ntra story.

ชื่อเรื่อง : การศึกษาเปรียบเทียบความแตกต่างภาษาถิ่นของภาษาญวณในประเทศกัมพูชา
ชื่อผู้แต่ง : LINDA MARIE MARKOWSKI
สาขาวิชา : ภาษาศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยพายัพ จังหวัดเชียงใหม่ ประเทศไทย
ปี : 2548
รายชื่อคณะกรรมการ :

1. DR. THOMAS TEHAN
2. NOEL MANN
3. MARJORIE DOTY
4. DR. SARANYA SAVETAMALAYA
5. DR. SUJARITLAK DEEPADUNG

ประธานควบคุมวิทยานิพนธ์ : DR. THOMAS TEHAN

บทคัดย่อ

ภาษาญวณเป็นภาษาในตระกูลมอญ-เขมร สาขาอะตอิก วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาการเปรียบเทียบวิธภาษาของภาษาญวณในประเทศกัมพูชา โดยใช้วิธีวิเคราะห์แบบต่างๆ คือ การวิเคราะห์สถิติรูปศัพท์ การสืบสร้างเสียง การทดสอบความเข้าใจ และการวิเคราะห์ด้านภาษาศาสตร์เชิงสังคม นั่นคือ การใช้ภาษา และความมีชีวิตของภาษา

จากการเปรียบเทียบโดยวิธีดังกล่าว พบว่าความสัมพันธ์ระหว่างวิธภาษาเป็นไปอย่างมีแบบแผนชัดเจน ไม่ว่าจะเป็นความสัมพันธ์ในด้านการใช้ภาษา ความมีชีวิต ความเข้าใจภาษา หรือแม้แต่ในด้านการจัดกลุ่มตามระบบเสียง

ผลการวิเคราะห์แสดงให้เห็นว่าวิธภาษาญวณที่ศึกษามีความสัมพันธ์ทางคำศัพท์คล้ายกัน 82-100 % และสามารถแบ่งกลุ่มวิธภาษาญวณเหล่านี้ได้เป็น 4 ภาษาย่อย คือ ญวณอันตรา ญวณอันตัว ญวณมัย และ ญวณอ้มลอม โดยไม่ว่าจะใช้วิธีการเปรียบเทียบแบบใดก็ได้ผลการแบ่งเหมือนกัน

ผลการวิเคราะห์การสืบสร้างเสียงแสดงให้เห็นว่าวิธภาษาต่างๆ มีความคล้ายคลึงกันมาก พบการเปลี่ยนแปลงทางเสียงเพียงเล็กน้อย โดยญวณมัยมีการเปลี่ยนแปลงมากที่สุด ส่วนญวณอันตรามีการเปลี่ยนแปลงน้อยที่สุด และผลการทดสอบความเข้าใจเรื่องแสดงให้เห็นว่า คนญวณอันตราเข้าใจเรื่องของคนญวณอันตัวได้ 87.5 % ส่วนคนญวณอันตัวเข้าใจเรื่องของคนญวณอันตราได้ 87 %